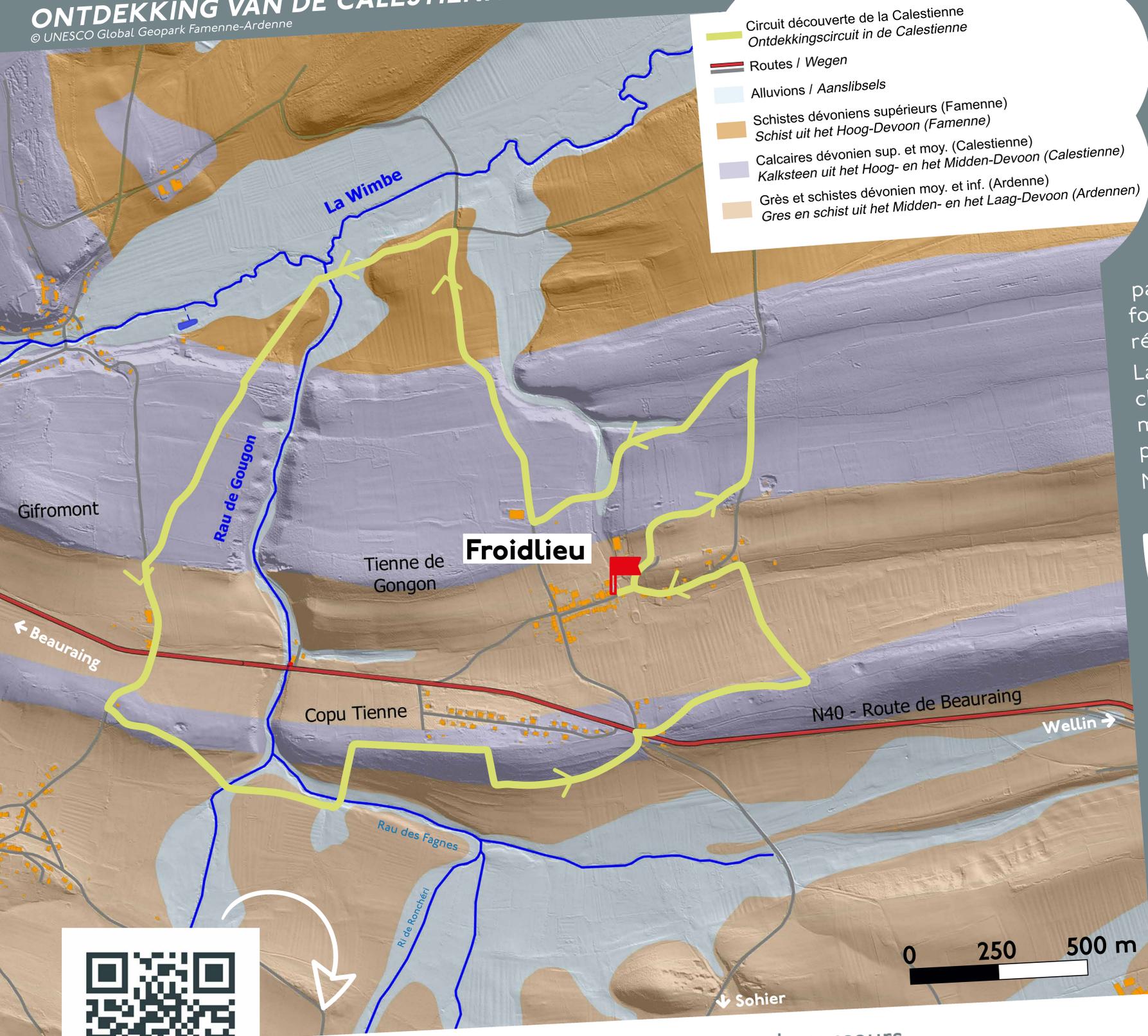


DÉCOUVERTE DE LA CALESTIENNE ONTDEKKING VAN DE CALESTIENNE

© UNESCO Global Geopark Famenne-Ardenne



Retrouvez plus d'informations tout au long du parcours
Meer info is langs het hele parcours te vinden

La carte géologique simplifiée montre le circuit « Calestienne » (trait vert clair) sur un fond LIDAR mettant en évidence le relief. Les calcaires sont plus résistants que les schistes, ce qui donne le relief visible sur la carte : calcaires en relief, les schistes en dépression. Op de vereenvoudigde geologische kaart is het 'Calestienne' circuit uitgetekend (lichtgroene lijn) tegen een LIDAR-achtergrond, om het reliëf te doen uitkomen. Kalksteen is sterker dan schist, wat het reliëf op de kaart geeft: kalksteen in reliëf, schist in de depressie.

Sources des données / Gegevensbronnen:
« Service public de Wallonie » <http://geoportail.wallonie.be>

Bienvenue à Wellin, DÉPAYSEMENT EN FAMENNE-ARDENNE

→ 7,5 km • DÉNIVELÉ +148m • INACCESSIBLE AUX PMR

La Calestienne est une bande de calcaire qui s'étire de Chimay à Remouchamps. Elle est limitée au nord par la Famenne et au sud par les contreforts de l'Ardenne. Les paysages que l'on y découvre reflètent la nature du sous-sol. Les schistes, par leur nature feuilletée et fragile, sont facilement érodés par l'action du gel et forment la dépression de la Famenne. À l'inverse, grès et conglomérats sont très résistants à l'érosion et forment les hauteurs ardennaises. La haute valeur paysagère des formations calcaires (affleurements, grottes, chantoirs...) liée à la richesse de la végétation lui a conféré une reconnaissance mondiale sous le label 'UNESCO Global Geopark Famenne-Ardenne' décerné par l'UNESCO en 2018. Nous vous invitons à découvrir la richesse de la Calestienne à Froidlieu (Wellin).

Welkom in Wellin, EVEN WEG IN DE FAMENNE-ARDENNEN

→ 7,5 km • HOOGTEVERSCHIL +148m • ONTOEGANKELIJK VOOR PBM'S

De Calestienne is een kalkstrook die zich uitstrekt van Chimay tot Remouchamps. Ze is in het noorden begrensd door de Famenne en in het zuiden door de uitlopers van de Ardennen. De landschappen onderweg weerspiegelen de aard van de ondergrond. Het schistgesteente wordt door zijn gelaagdheid en broosheid makkelijk uitgehold door de werking van de vorst en vormt de depressie van de Famenne. Het gres en de conglomeraten hebben dan weer een zeer hoge weerstand tegen erosie en vormen de Ardense hoogtes. De hoge landschappelijke waarde van de kalkformaties (dagzomen, grotten, verdwijngaten...), gekoppeld aan de rijke plantengroei leverde een wereldwijde erkenning op onder het label 'UNESCO Global Geopark Famenne-Ardenne' dat de UNESCO in 2018 toekende. Wij nodigen u uit om de hele rijkdom van de Calestienne te ontdekken in Froidlieu (Wellin).



**LA VIEILLE ÉGLISE DE FROIDLIEU
DE OUDE KERK VAN FROIDLIEU**



Carte figurative du 16^e siècle - © Archives de l'Etat
Figuratieve kaart uit de 16^e eeuw - © Rijksarchief

L'église disparue de Froidlieu figure parmi les plus anciennes de Famenne. Elle fut construite vers 700 en dehors du village sur cette butte calcaire, à l'emplacement d'un cimetière mérovingien (6^e siècle). Ce fut d'abord une basilique funéraire abritant des tombes avant de devenir une église paroissiale au début du 8^e siècle. La nef fut agrandie puis reçut une tour-clocher au 15^e siècle. En 1767, l'état de délabrement et l'éloignement des habitations ont poussé les villageois à construire une nouvelle église dans le village. De 1996 à 2009, le site a été fouillé par la Direction de l'Archéologie (SPW) en collaboration avec Les Naturalistes de la Haute Lesse, grâce à une subvention octroyée à la Commune de Wellin. Près d'un millier de tombes ont été fouillées.

De verdwenen kerk van Froidlieu behoort tot de oudste van de Famenne. Ze werd omstreeks 700 opgetrokken buiten het dorp, op deze kalkheuvel, waar een Merovingische begraafplaats lag (6^{de} eeuw). Eerst stond er een rouwbasiliek die graven herbergde, om dan begin de 8^{ste} eeuw een parochiekerk te worden. Het schip werd vergroot en kreeg in de 15^{de} eeuw een klokkentoren. In 1767 brachten de vervallen staat en de afstand van de woonhuizen de dorpelingen ertoe om een nieuwe kerk te bouwen in het dorp zelf. Van 1996 tot 2009 werd de site opgegraven door de directie archeologie van de Waalse Overheidsdienst (Direction de l'Archéologie - SPW) in samenwerking met Les Naturalistes de la Haute Lesse, dankzij een subsidie die de gemeente Wellin toegekend kreeg. Er werden toen zowat duizend graven blootgelegd.



LE PAYSAGE BOCAGER HET HEGGENLANDSCHAP

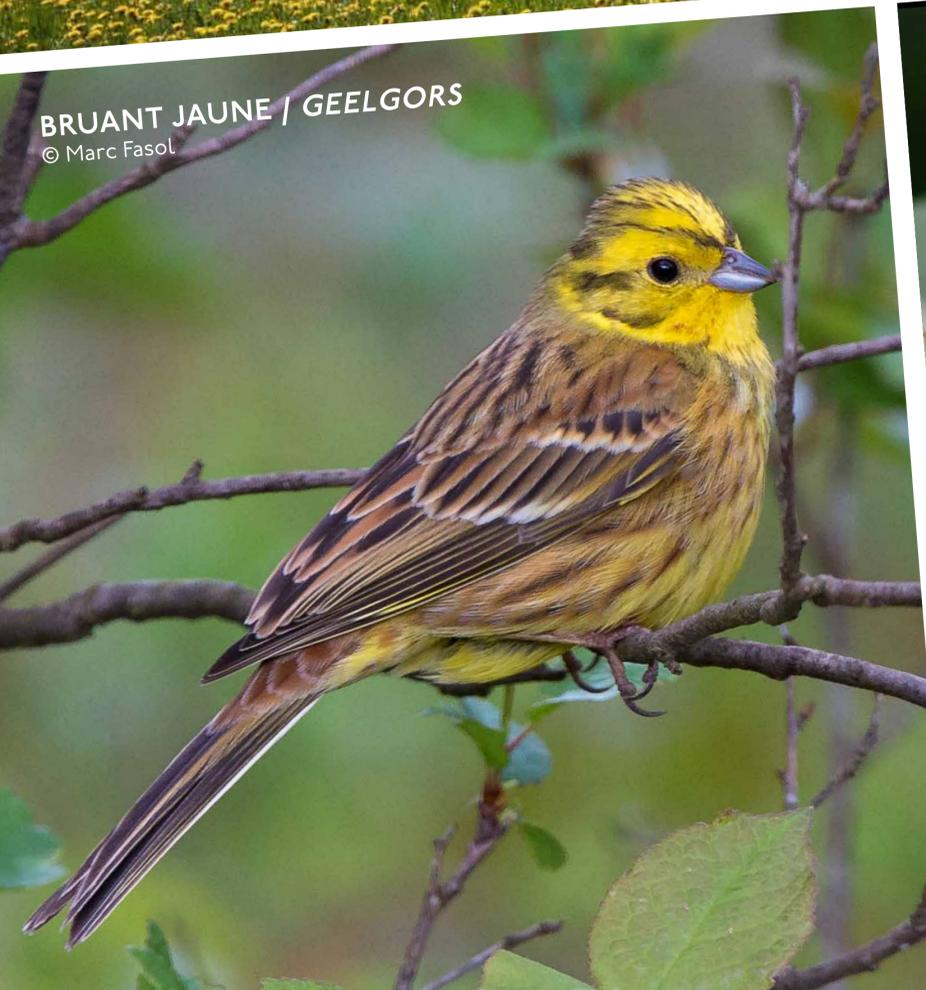
PAYSAGE BOCAGER | HEGGENLANDSCHAP
© Georgy De Heyn



Les prairies fleuries de Famenne, entrecoupées de haies et de bosquets, sont des havres de paix pour la biodiversité locale. De nombreuses espèces rares et sensibles y sont liées comme certains oiseaux et chauves-souris. C'est aussi dans ce paysage semi-ouvert que la plupart des insectes pollinisateurs réalisent la fécondation des plantes utiles à l'homme. Plus résilient face aux modifications climatiques, le bocage doit être reconstitué par des plantations dans le cadre d'une agriculture respectueuse, durable et plus en adéquation avec les enjeux futurs.

De bloemenweiden van de Famenne, die doorsneden worden door hagen en bosjes, zijn ware oases van rust voor de lokale biodiversiteit. Ze zijn de speeltuin voor tal van zeldzame en kwetsbare soorten, zoals bepaalde vogels en vleermuizen. Het is ook in dit halfopen landschap dat de meeste verstuivende insecten de voor de mens nuttige planten bevruchten. Dergelijk coulisselandschap is beter bestand tegen de klimaatveranderingen en moet heraangelegd worden met aanplantingen in het kader van een respectvolle en duurzame landbouw die beter beantwoordt aan de uitdagingen van de toekomst.

BRUANT JAUNE | GEELGORS
© Marc Fasol



CÉTOINE DORÉE | GOUDEN TOR
© Patrick Lighezzolo

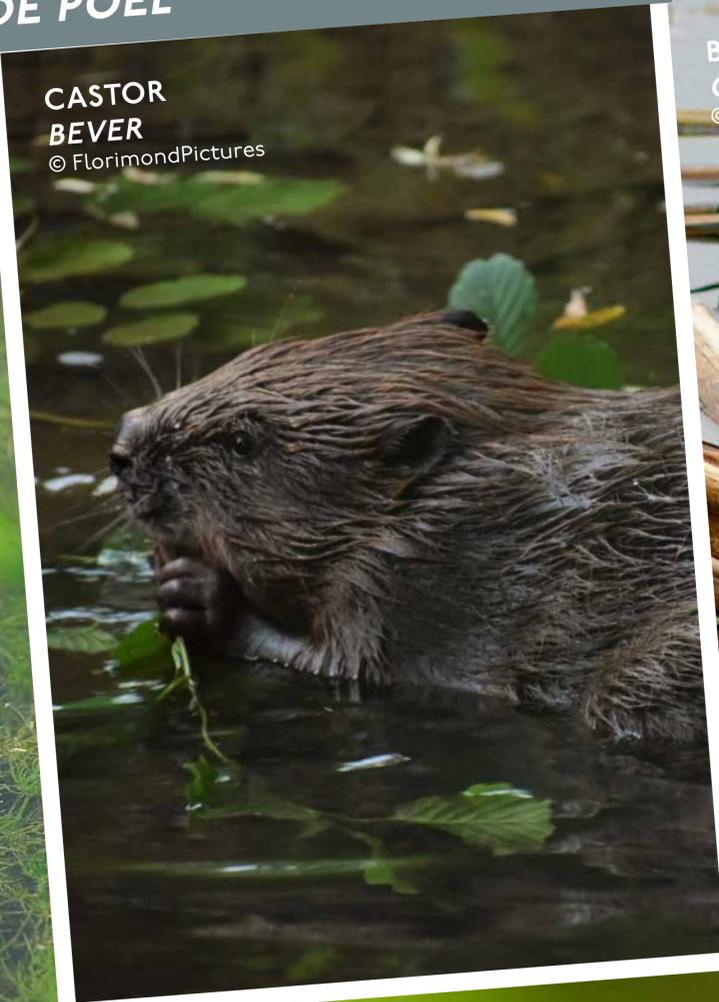


LA RIPISYLVE ET LA MARE HET OOIBOS EN DE POEL

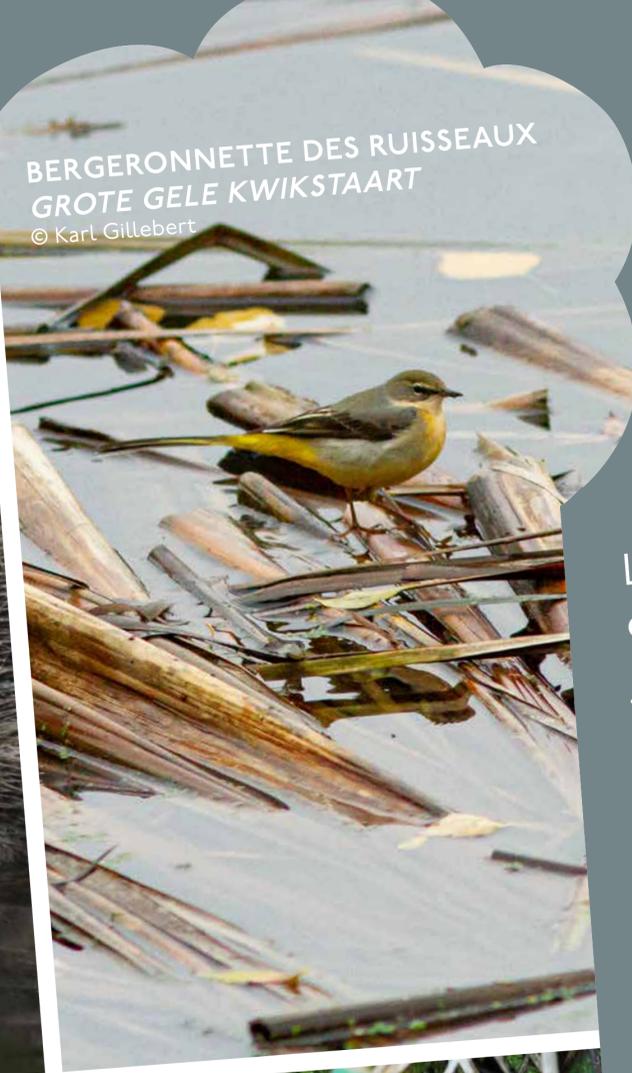
GRENOUILLE VERTE
POELKIKKER
© Patrick Lighezzolo



CASTOR
BEVER
© FlorimondPictures



BERGERONNETTE DES RUISSEAUX
GROTE GELE KWIKSTAART
© Karl Gillebert



La ripisylve est un alignement d'arbres situé le long d'un cours d'eau. Véritable voie végétale structurant le paysage, elle est souvent composée d'aulnes glutineux, de saules et de frênes. Cet habitat naturel est à préserver car il joue un rôle majeur dans la conservation de la nature tant pour les espèces sauvages que pour le sol et l'eau.

Les racines maintiennent les berges et offrent des cachettes tandis que les troncs et les branches jouent leurs rôles de coupe-vent et de nourriture pour certains animaux.

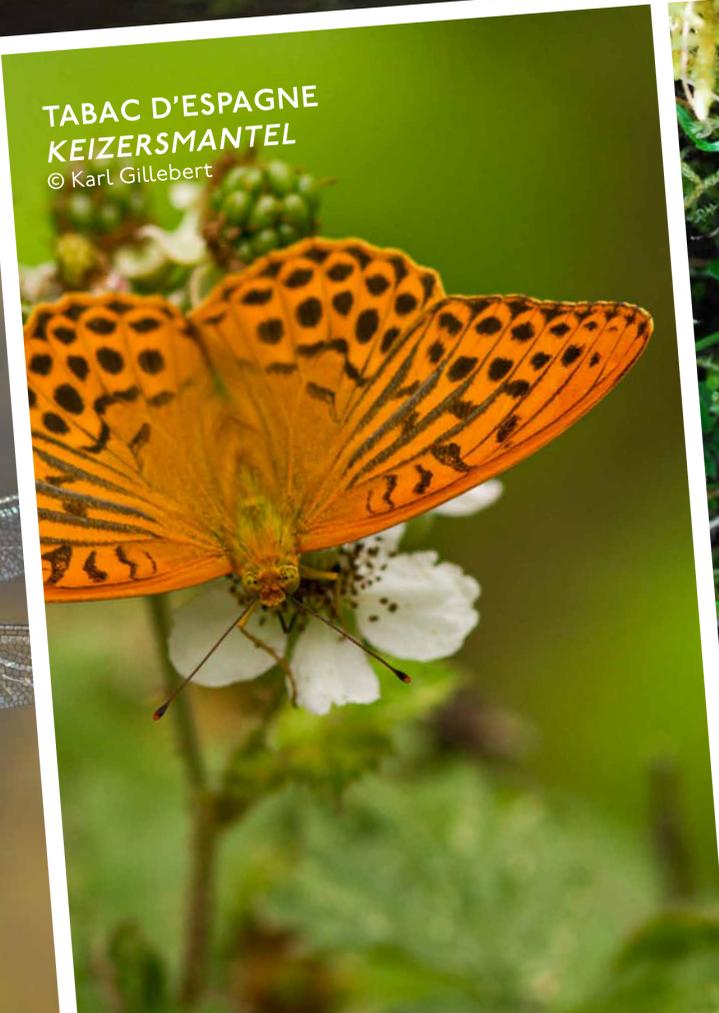
La mare constitue le milieu de vie d'une multitude d'espèces : grenouilles, crapauds, tritons, libellules et autres dytiques vont et viennent dans cet espace protégé.

Het ooibos is een bomenrij die natuurlijk is ontstaan langs een waterloop. Het is een heuse plantenweg die het landschap structuur geeft en bestaat vaak uit zwarte elzen, wilgen en essen. Dit natuurlijke habitat moet in stand worden gehouden, want het speelt een grote rol in het behoud van de natuur, zowel voor de wilde soorten als voor de bodem en het water. De wortels stutten de bermen en bieden schuilplaatsen, terwijl de stammen en de takken dienen als windschermen en voor de voeding van sommige dieren. De poel is de leefplek voor tal van soorten: het is een komen en gaan van kikkers, padden, salamanders, libellen en andere waterroofkevers in deze beschermde ruimte.

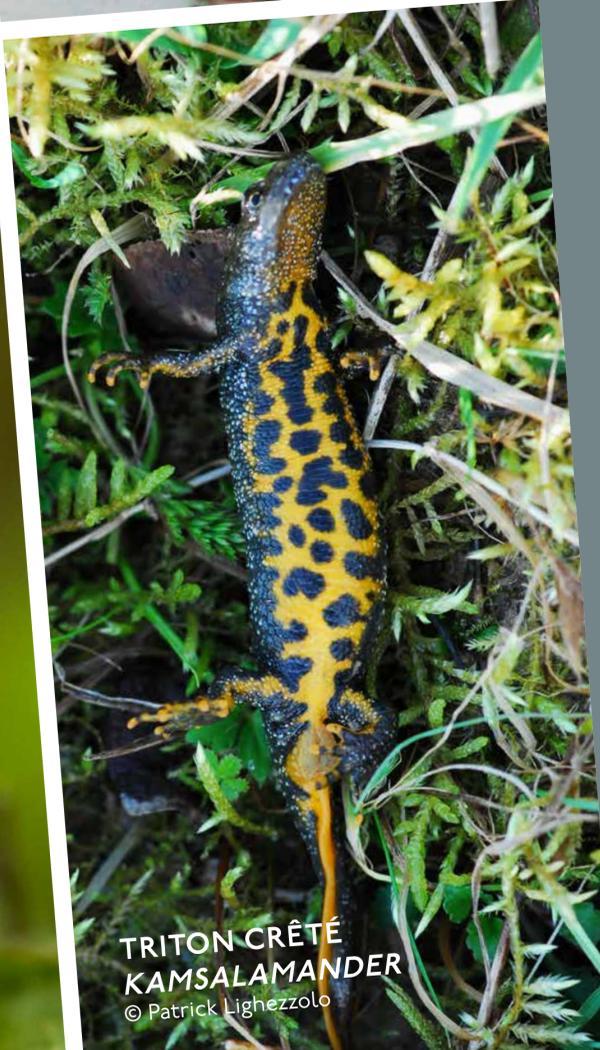
LIBELLULE DÉPRIMÉE
PLATBUIK
© Patrick Lighezzolo



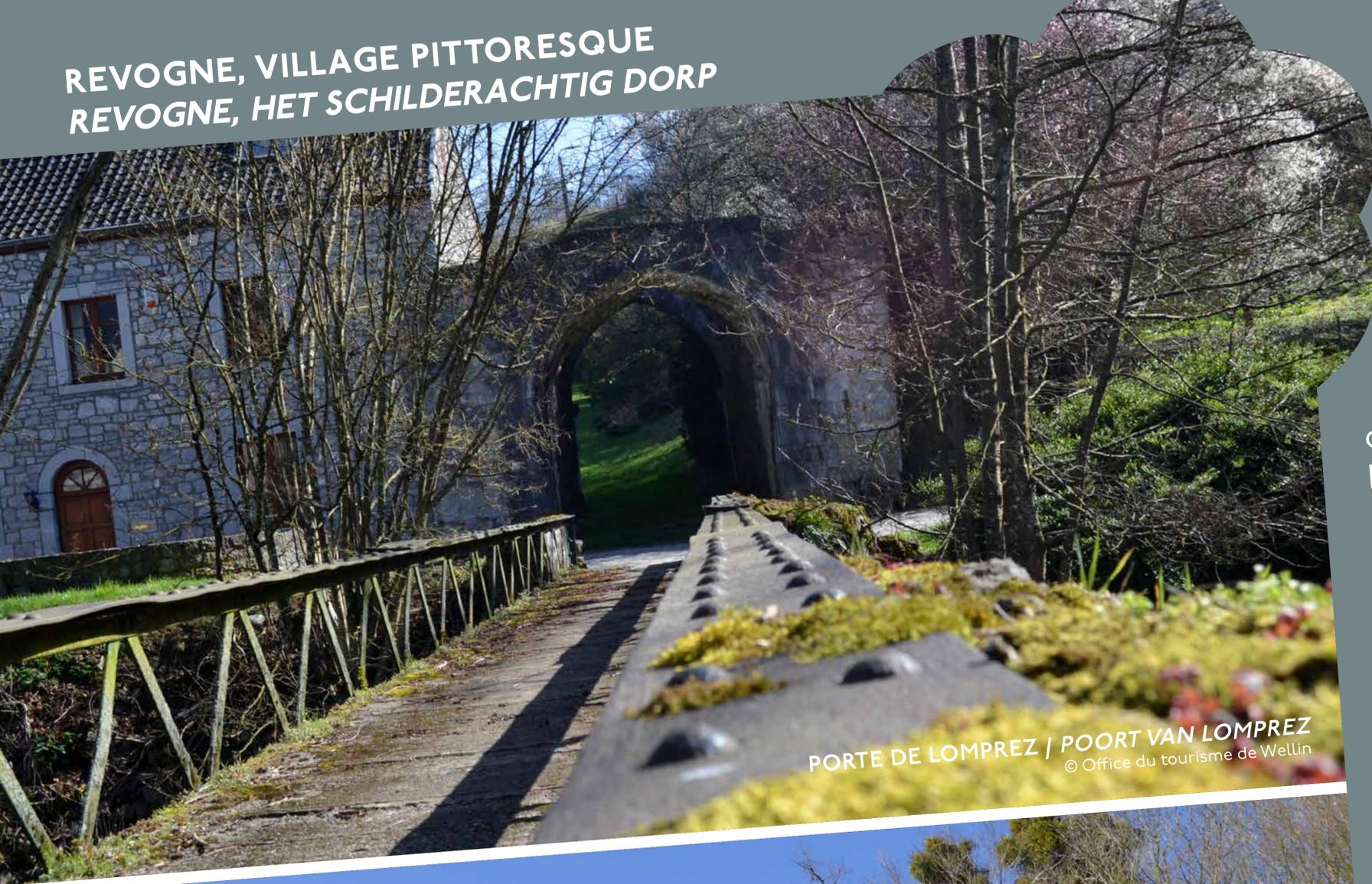
TABAC D'ESPAGNE
KEIZERSMANTEL
© Karl Gillebert



TRITON CRÊTÉ
KAMSALAMANDER
© Patrick Lighezzolo



REVOGNE, VILLAGE PITTORESQUE REVOGNE, HET SCHILDERACHTIG DORP



PORTE DE LOMPRESZ | POORT VAN LOMPRESZ
© Office du tourisme de Wellin

Dominé par son château, le paisible petit village de Revogne était au Moyen-Âge une ville forte entourée d'une enceinte. Siège d'une seigneurie dès le 10^e siècle, elle devient en 1154 un prévôté dépendant de la Principauté de Liège mais, en 1466, le château est démantelé et la ville ravagée. Au milieu du 17^e siècle, une ferme fortifiée est édiflée par Bernard de Harroy à l'emplacement de l'ancien château.

De ce passé médiéval, seuls subsistent aujourd'hui des vestiges de remparts autour du château-ferme et la porte de Lompresz.

La chapelle Saint-Étienne (1777) conserve la cloche du début du 16^e siècle provenant de l'église romane, à proximité du château féodal.

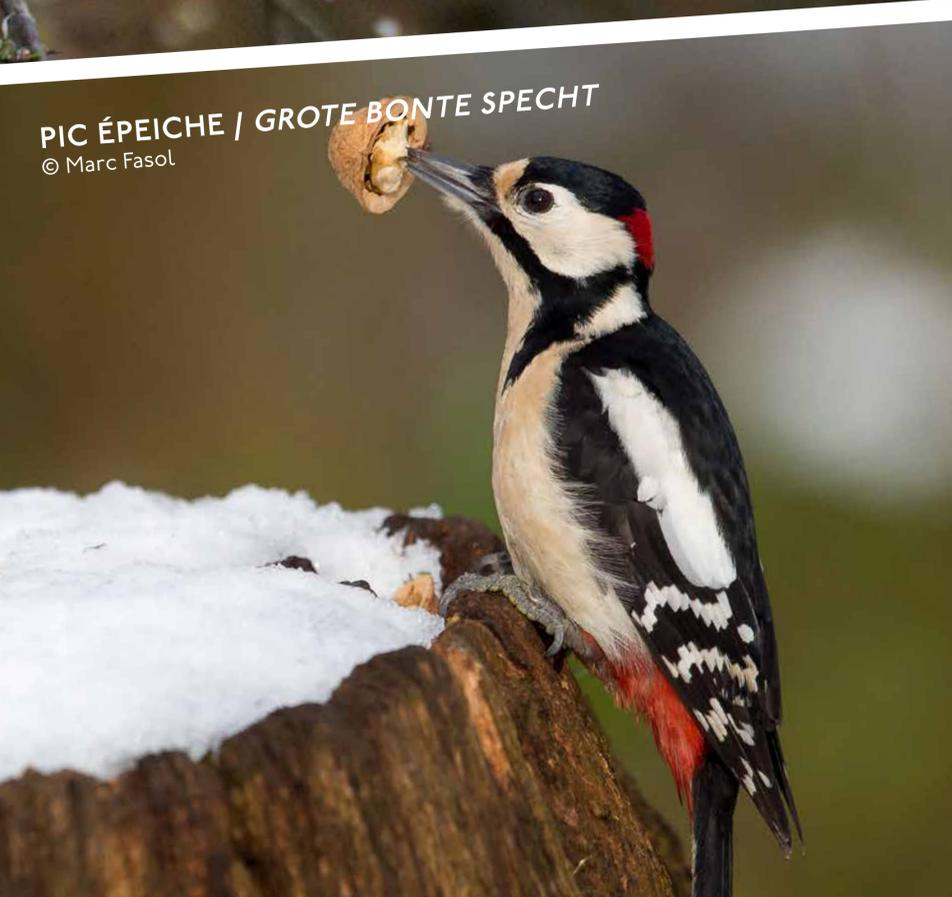
Het vredig dorpje Revogne, dat zich vandaag in de schaduw van zijn kasteel koestert, was in de middeleeuwen een omwalde versterkte stad. Het is vanaf de 10^{de} eeuw de zetel van een heerlijkheid en wordt in 1154 een proosdij die afhangt van het Prinsdom Luik. In 1466 wordt het kasteel echter ontmanteld en de stad verwoest. In het midden van de 17^{de} eeuw bouwt Bernard de Harroy een versterkte hoeve op de plaats van het oude kasteel. Van dit middeleeuwse verleden resten vandaag nog enkel de overblijfselen van wallen rond de kasteelhoeve en de poort van Lompresz. De Saint-Étiennekapel (1777) bewaart de klok van begin de 16^{de} eeuw, die afkomstig is van de romaanse kerk, dicht bij het feodaal kasteel.

CHAPELLE SAINT-ÉTIENNE | SAINT-ÉTIENNEKERK
© Office du tourisme de Wellin



AIRE D'OBSERVATION - I

Le bocage constitue un habitat idéal pour bon nombre d'oiseaux. Certains sont **sédentaires**, vous pouvez ainsi les observer tout au long de l'année. Ils se nourrissent principalement de graines mais les rapaces, eux, sont carnivores.

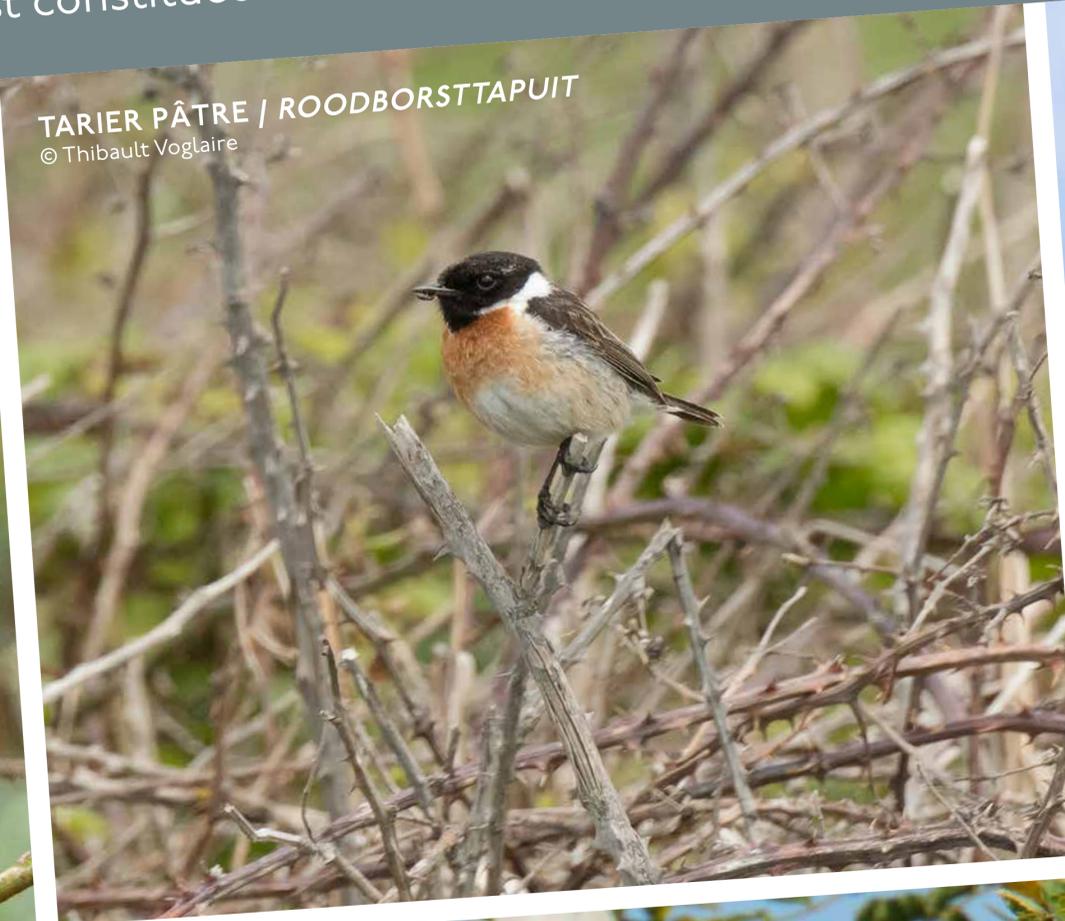


AIRE D'OBSERVATION - 2

D'autres par contre, appelés **migrateurs**, reviennent chez nous au printemps pour nidifier et repartent à la fin de l'été. Hormis les rapaces, leur alimentation est constituée essentiellement d'insectes.

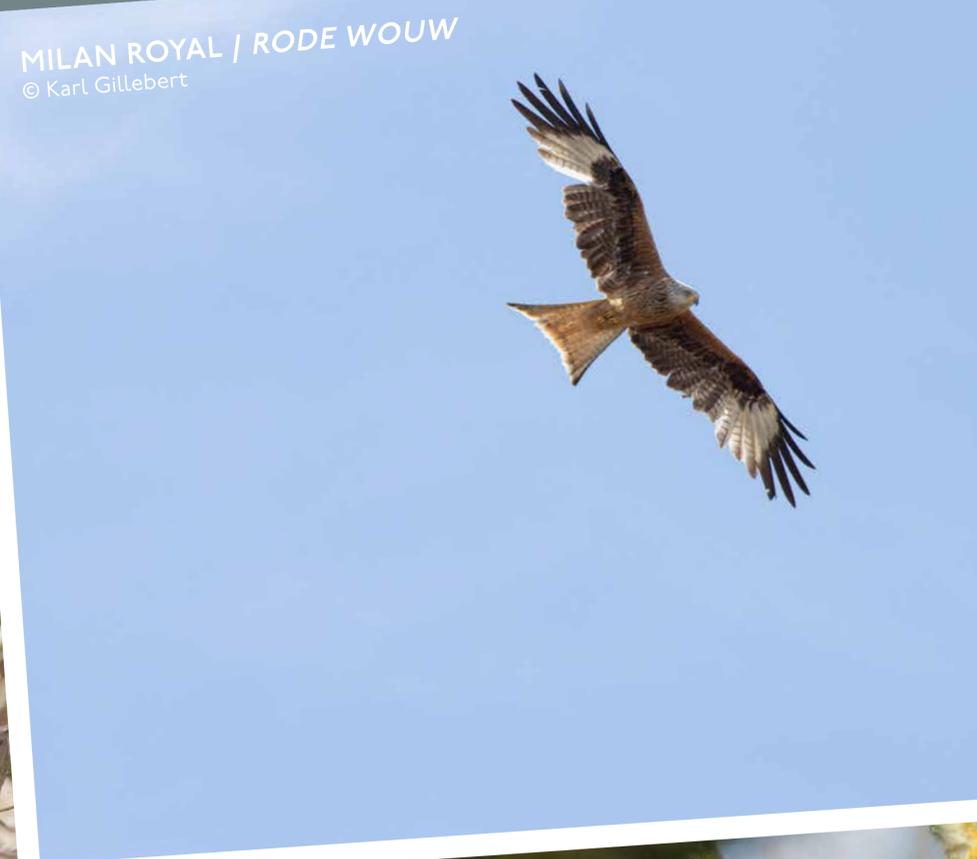


FAUVETTE À TÊTE NOIRE / ZWARTKOP
© Thibault Voglaire

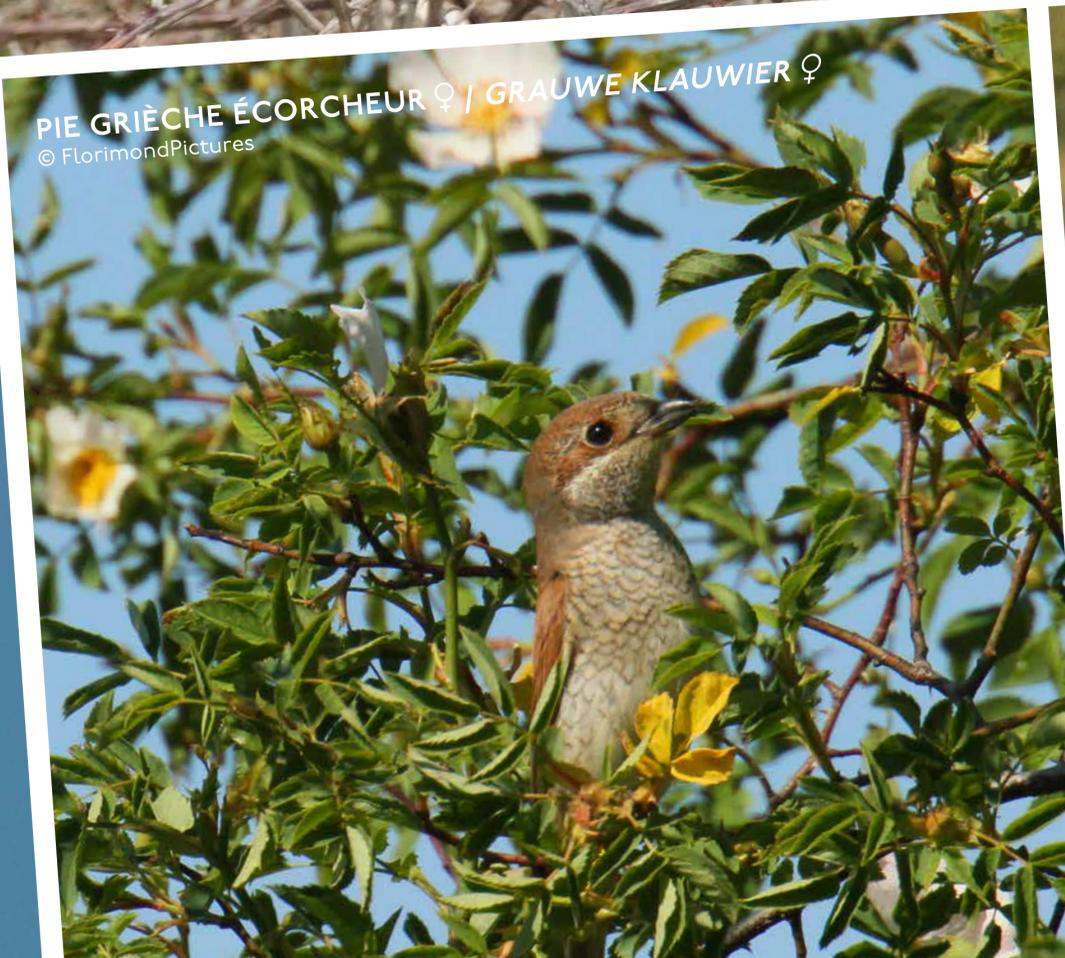


TARIER PÂTRE / ROODBORSTTAPUIT
© Thibault Voglaire

MILAN ROYAL / RODE WOUW
© Karl Gillebert



FAUCON HOBEREAU / BOOMVALK
© Thibault Voglaire



PIE GRIÈCHE ÉCORCHEUR ♀ / GRAUWE KLAUWIER ♀
© FlorimondPictures



ROSSIGNOL PHILOMÈLE / NACHTEGAAL
© Thibault Voglaire

AIRE D'OBSERVATION - 3

CORMORAN / AALSCHOLVER
© Robert Absillis



HÉRON CENDRÉ / BLAUWE REIGER
© FlorimondPictures



GRANDE AIGRETTE / GROTE ZILVERREIGER
© Thibault Voglaire



D'autres enfin, sont en plus liés aux zones humides. Parmi ceux-ci certains sont sédentaires et d'autres sont de passage en hiver, comme la grande aigrette.

OBSERVATIEZONE - 1

Een bocagelandschap is een ideaal onderkomen voor tal van vogels. Sommige zijn **sedentair** en laten zich dus het hele jaar door zien. Ze voeden zich vooral met zaden, maar de roofvogels zijn natuurlijk vleeseters.

OBSERVATIEZONE - 2

Andere, **trekvoegels** genoemd, komen weer naar ons toe in de lente, om hun nest te maken, en vertrekken weer na de zomer. Buiten de roofvogels, eten zij vooral insecten.

OBSERVATIEZONE - 3

Andere, tot slot, worden ook met de vochtige gebieden verbonden. Van die soorten zijn sommige **sedentair** en komen andere enkel in de winter langs, zoals de grote zilverreiger.



LA FAUNE ET LA FLORE SAUVAGES DE WILDE FAUNA EN FLORA

BLAIREAU / DAS
© FlorimondPictures



ORCHIS MÂLE / MANNETJESORCHIS
© Karl Gillebert



Le climat de la région très spécifique et la réfraction thermique due aux roches calcaires expliquent la présence alternée de bancs de brume très denses, créés par l'évaporation de l'eau contenue dans le sous-sol. La région est aussi réputée pour ses pelouses sèches sur calcaire, aux versants sud des collines. L'ensoleillement dont elles bénéficient fournit les meilleurs emplacements pour des orchidées sauvages et autres plantes calcicoles rares en Belgique. En outre, ces pelouses sont propices pour de nombreux reptiles.
Cette faune est protégée !

*Het zeer specifiek klimaat van de streek en de thermische breking door het kalkgesteente verklaren dat er soms zeer dichte mistbanken opsteken, die ontstaan door de verdamping van het water dat in de bodem zit. Zo is de regio vermaard voor haar droge graslanden op de kalkrotsen, op de zuidelijke heuvelflanken. Door de bezonning zijn ze de beste locaties voor wilde orchideeën en andere zeldzame kalkminnende planten in België. Bovendien zijn deze graslanden erg in trek bij talloze reptielen.
Deze fauna is beschermd!*

ORCHIS POURPRE / PURPERORCHIS
© Karl Gillebert



COULEUVRE / RINGSLANG
© Patrick Lighezzolo



LA SYLVICULTURE DE BOSBOUW

ERABLE CHAMPÊTRE | SPAANSE AAK
© FlorimondPictures



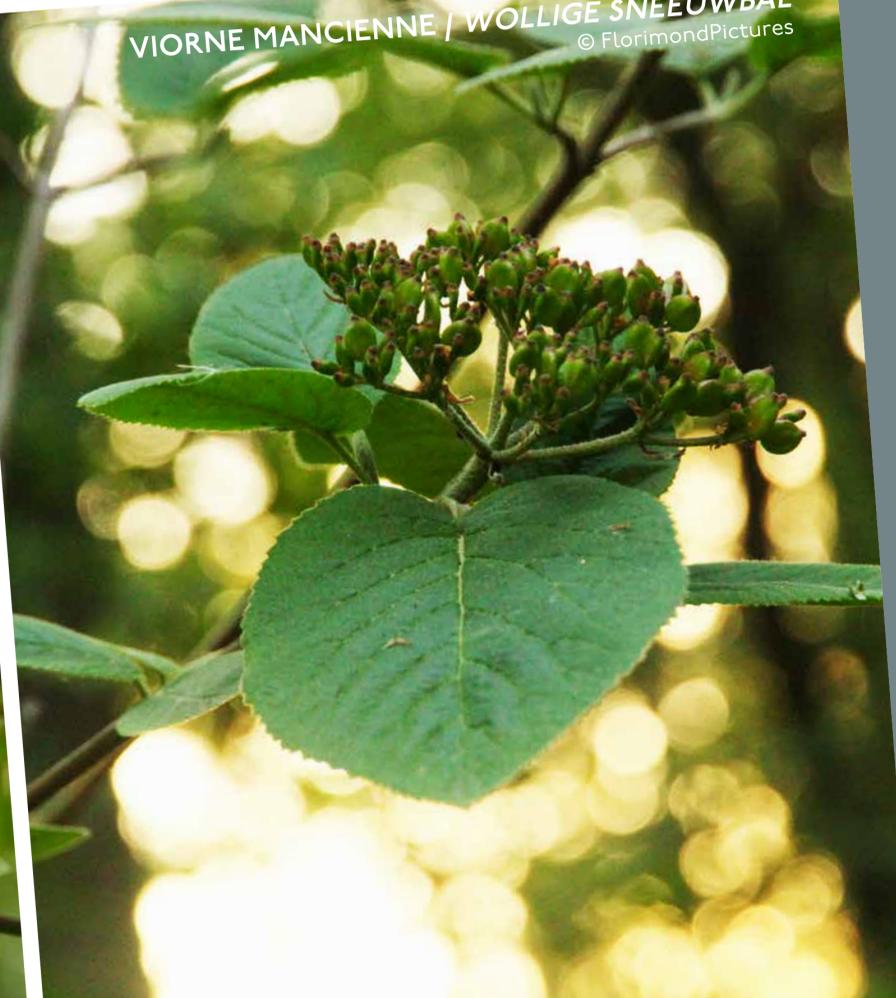
SORBIER DES OISELEURS | WILDE LIJSTERBES
© FlorimondPictures



CORNOUILLER MÂLE | GELE KORNOELJE
© FlorimondPictures



VIORNE MANCIENNE | WOLLIGE SNEEUWBAL
© FlorimondPictures



Historiquement, les tiennes calcaires étaient pâturés en prairies pauvres ou plantés de pins noirs. Au début du siècle passé, cette essence était quasiment la seule rentable (bois de mines et/ou d'industrie) à y être plantée. Aujourd'hui, la sylviculture tend davantage vers la qualité que vers une production de masse. Plus de 15 essences forestières sont présentes sur la Calestienne : pin noir, chêne, hêtre, en passant par les feuillus précieux (érable sycomore, merisier, sorbier, alisier, pommier et poirier sauvages...) et des essences dites « compagnes » (tilleul, érable champêtre, cornouiller mâle, aubépine, prunelier, genévrier...). Grâce à cette diversité d'essences et de faciès, ces bandes calcaires sont le refuge d'une biodiversité insoupçonnée.

Historisch waren de kalkhellingen bezaaid met schrale weiden of beplant met zwarte dennen. Begin de vorige eeuw was dit omzeggens de enige rendabele soort (hout voor de mijnen en/of de industrie) die er aangeplant werd. Vandaag gaat de bosbouw meer in de richting van kwaliteit dan van massaproductie. In de Calestienne zijn meer dan 15 soorten bosbomen te vinden: zwarte den, eik, beuk, via de kostbare loofbomen (gewone esdoorn, zoete kers, lijsterbes, wilde appelboom en perenboom...) en zogenoemde 'begeleidende' soorten (linde, Spaanse aak, gele kornoelje, meidoorn, pruimenboom, jeneverboom...). Dankzij deze verscheidenheid van soorten en types zijn deze kalkstroken het toevluchtsoord voor een onvermoede biodiversiteit.



Avec la participation :
Met medewerking van:





Après avoir découvert le Tienne de Gongon et le Copu Tienne, vous redescendez vers le petit village de Froidlieu, reconnu pour la qualité de son patrimoine bâti, comme « géosite » dans le 'UNESCO Global Geopark Famenne-Ardenne'. Il vous charmera par l'homogénéité de son habitat, principalement concentré autour de sa rue principale. Vous pourrez y admirer quelques belles fermes anciennes en pierre calcaire dont certaines avec des pignons en pan-de-bois, l'ancien presbytère (1752) ainsi que l'église Saint-Barthélemy construite en 1767 pour remplacer la Vieille église. Cette dernière renferme un abondant mobilier du 18^e siècle (autels, chaire, bancs et chemin de croix) et des fonts baptismaux gothiques (1565).

Na de ontdekking van de buurtschappen Tienne de Gongon en Copu Tienne, trekt u weer naar het dorp Froidlieu, dat door de kwaliteit van zijn bebouwd erfgoed erkend werd als 'geosite' in het 'UNESCO Global Geopark Famenne-Ardenne'. Het zal u zeker charmeren met zijn homogene woningen, die vooral rond zijn hoofdstraat zijn gebundeld. U kan er enkele mooie oude hoeves uit kalksteen bewonderen, waarvan sommige met houten vakwerkgevels, de oude pastorie (1752) en ook de Saint-Barthélemykerk die in 1767 werd gebouwd om de oude kerk te vervangen. Deze laatste huisvest heel wat meubilair uit de 18^{de} eeuw (altaren, preekstoel, banken en kruiswegen) en gotische doopvonten (1565).